# 48.

**А. И. Тургеневу**

*15 сентября 1809 г. Белев*

Белев 15го сентября 1809

Сначала буду отвечать тебе на последнее твое письмо от 31 августа1, любезнейший друг. Ты спрашиваешь, какое содержание того письма, которое было от меня тебе послано и тобою не получено2 и что нужно по нем исполнить? Содержание его для меня важно, но исполнение по нем можешь сделать во всякое время. Я писал в такую минуту, когда для меня необходимо было к тебе писать, и просил тебя, чтобы ты меня уверил, что твои слова: *ты забыл меня совершенно*, написанные тобою в заключении одного из стародавних и NB последних твоих писем3, были не иное что, как только слова, без всяких мыслей написанные, что ты уверен в моей истинной к тебе дружбе, которая ни на минуту не ослабевала, а, право, со времени минутного нашего свидания с тобою в Москве удвоилась. Получить от тебя такое драгоценное для меня уверение было мне нужно, и я очень сожалею, что письмо мое потеряно: уверен, что его не донесли на почту, ибо я писал из чужой деревни, в которой останавливался, проезжая в Орел. Так тому и быть! Но что отсрочено, то не потеряно! Ты и теперь можешь

сделать мне ответ на мою задачу. Я писал к тебе еще (что повторяю и теперь и что надеюсь повторять по самую смерть), что я желаю, чтобы наша дружба с тобою была не одною только мыслью, но делом, и *главным делом* жизни, что нам надобно воспользоваться жизнью *вместе*, и не только *знать*, но и вместе *чувствовать на опыте*, что мы друзья, следовательно иметь всегда в виду, что мы со временем будем *вместе* и будем стараться друг другу доставить то счастье, которого напрасно искали в других местах (по крайней мере, это могу сказать

о себе: я еще не знаю, что такое счастье, выключая разве только те минуты, когда пишешь; но это минуты). На всё это ожидать ответа надобно с нетерпением; потому-то я и написал, что ты *должен* был отвечать на письмо мое; но это-то письмо именно и пропало. Досадно, а нечего делать.

Я уже отпел панихиду политике4 и нимало не опечален ее кончиною. Правда, она отымет у моего журнала несколько подписчиков, — но так тому и быть. Это ничуть не умалило моего рвения; напротив, чувствую желание сделать журнал мой из дурного, или много-много посредственного, хорошим. Издавать его буду не один, но вместе с Каченовским. План наш распространится,

о чем узнаешь из объявления5. Если бы ты не был и ленив, и беспечен, то мог бы быть весьма полезен моему изданию. Первое, доставляя разные известия о ученых обществах петербургских, о литературе, театре и разных разностях, являющихся на горизонте петербургского мира; или по крайней мере ты мог бы надоумить двух-трех и до полдюжины хлопотливых и умных человек (напр<имер>, Костогорова), которые присылали бы мне разные известия, с полною доверенностью делать из них что мне рассудится. Также не худо бы было, если бы ты снабжал меня и книгами, *годными* для журнала, за которые получал бы от меня деньги аккуратно, ибо типография ассигновала на сии издержки 200 рублей и более; но ты ленив, и ленив, и ленив. Надеюсь, одним словом, что «Вестник» на следующий год будет занимательнее, любопытнее, разнообразнее и вдвое менее принесет доходу. Но черт побери те доходы, которые к нам не доходят!

Письмо от Саратовского жителя6 будет написано непременно, к тебе прислано на цензуру, но не прежде, как в декабре; теперь я занят другим — пишу стихи7, и после опять примусь за стихи — следовательно проза к черту! Но на будущий год и прозы будет в моем журнале довольно! Боюсь только залениться. А планов и предметов в голове пропасть, и пишется как-то скорее и удачнее прежнего. Honni soit qui mal y pense[[1]](#footnote-2)8.

Не стыдно ли Блудову не написать ко мне ни строчки и лениться так же, как я? Не вздумал ли он, что я его забыл? Нет, братцы, прошу вас никогда не воображать обо мне такого сраму. Я ваш вечно, душою и мыслями: но что прикажешь делать, если нет другого средства говорить с вами, как через письма! Мы будем вместе, будем и тогда…

Теперь слово о моем Собрании9. Я издаю не *примеры*, но полное собрание лучших стихотворений российских — книгу, которая могла бы заместить для людей со вкусом и для не весьма богатых людей собрание всех сочинений рус-

ских поэтов каждого порознь. Беру из каждого лучшее и, всё это смешав вместе, предлагаю нашей публики душистое pot-pourri[[2]](#footnote-3), в котором между лилеями, розами и жасминами не забыты и ландыши и другие полевые цветы, то есть, говоря без глупых фигур, в котором между лучшими произведениями лучших стихотворцев должны быть помещены и лучшие произведения посредственных, следовательно, в сравнении с первыми посредственные, однако не дурные: под вывескою *посредственного* выступят все те стихотворения, которые выберу я из полных сочинений наших второстепенных авторов и из журналов10. И кому удалось во всю жизнь свою написать один только порядочный quatrain[[3]](#footnote-4), за что ж этому бедному сироте погибать в глуши какого-нибудь журнала? И я, по милости своей, даю ему пристанище в моем Собрании стихотворцев, которое по многим отношениям будет сходствовать с домом *странноприимным*11,

удивляющим за Сухаревою башнею путешественника. Вот расположение моего

собрания; оно должно состоять из пяти, если не из шести, полновесных томов:12 в первых двух или трех *лирическая поэзия*; в следующих по порядку: *басни,*

*сказки, элегии*, и прочее и прочее до *дистиха*13. Порядок смешан будет с разнообразием; роды поэзии отделены один от другого, зато авторы перемешаны и отличаются один от другого только именем и — слогом. Всё уже списано и приведено в порядок; остается дополнить некоторыми оставшимися дрожжами из журналов (и то из некоторых, ибо все почти перечитаны). Посылаю тебе на апробацию роспись всем назначенным пиесам; просмотри ее вместе

с Блудовым и назначьте то, что забыто и что выкинуть. Прошу, однако, помнить,

что между превосходным я поместил и посредственное; если пиеса написана чистым слогом, вообще недурна и имеет хорошее, то я принимаю ее без зазрения совести, ибо хочу, чтобы в собрании моем были chef-d’oeuvres[[4]](#footnote-5)*всех* наших стихотворцев без исключения. Если есть у тебя или у твоих знакомых хорошие рукописные пиесы, еще неизвестные или известные, но мною забытые, доставь их мне непременно, а я буду благодарить тебя от всего сердца. При каждом томе будет портрет и виньетка14. Если это издание будет принято хорошо, то при втором15 приложу и собственное рассуждение о разных родах поэзии и про-

чее — но этому быть еще не скоро. Прозы не будет.

Таков мой план — я уже уговорился о печатании. До сих пор останавливало меня одно: я опасался, не будут ли сердиться на меня некоторые матадоры нашей поэзии, то есть всего на всё *Державин* и после него в большом отдалении *Крылов* и *Востоков* с компаниею, за то, что я обокрал их стихи. Кажется, не намерен их обидеть, но чем черт не шутит. Ты бы много одолжил меня, когда бы у первого *униженно* истребовал мне позволения повытаскать кое-что из его

сочинений и приложить к сему выбору его портрет16; а портреты будут *Державина*, *Ломоносова*, *Карамзина*, *Дмитриева*, *Хераскова* и еще которого-нибудь из матадоров; думаю, *Богдановича* или *Фон-Визина*, хотя последнего стихов мало17.

По твоему письму кажется мне, однако, что ты сам занимаешься подобным собранием18; не помешаю ли я тебе? Если надобно, я всё оставлю и даже могу тебе помочь своим. Расположи это как хочешь; я на всё буду согласен. Или не возьмешь ли на себя одну прозу — и выдадим вместе. Ты трудишься по препоручению какой-то *высокой* особы; не можно ли, чтобы и я в этом участвовал? Впрочем, воля твоя да будет — ты господин полновластный моего собрания, и я без твоего ответа не приступлю к изданию; следовательно изволь отвечать немедленно. *NB*. По письму твоему вижу, что ты не очень жалуешь *Востокова*19. Грешишь, любезный друг; этот человек с истинным стихотворческим талантом. Я предсказываю, что он будет одним из хороших наших стихотворцев. Надобно ему только очистить слог. В его стихах виден человек с мыслями, с чувством, с воображением и наполненный духом древних. Желаю от всего сердца ему образования и успеха. Я буду *говорить* об нем в своем журнале, ибо Каченовский говорил о его таланте в своей критике на *Лирические его опыты*20*.*

Записки И<вана> Вол<одимировича> списываются для тебя, но очень медленно; ибо здесь, в православном Белеве, нет переписчиков; но я доставлю их тебе непременно, в этом будь уверен. Что ни говори, но Иван Володимирович (если забыть только его несчастные и, можно сказать, неизвинительные беспорядки в отношении к долгам) есть человек необыкновенный, и, прочитав его Записки, пожелаешь, чтобы таких людей было поболее, а для себя сочтешь счастьем пользоваться их дружбою. Не читав их, я был как будто в нерешимости, любить ли его или нет, но, прочитав, решился к нему привязаться более и более: рассчитавши всё, доброе и необыкновенно доброе превосходит в нем дурное,

а последнее имеет источником также доброе. Впрочем, не всё в его Записках мне нравится, и они были бы плодовитою материею для наших с тобою разговоров. Ах! если бы ты мог приехать в январе в Москву — какое было бы для меня счастье! Подумай об этом. Но возвратимся к Ивану Володимировичу. Не послать ли мне ему твоего письма, в котором ты говоришь о расстройстве, при-

чиняемом тебе его неплатежом вашего долга? Это могло бы послужить вместо твоего с ним объяснения21.

Я надеюсь, что ты непременно доставишь мне бюст И<вана> Петровича22. Этот подарок будет для меня очень важен. Также хотелось бы мне очень, чтобы ты прислал мне журнал брата Андрея23: это единственный памятник, который напоминает, или, лучше, изображает его (ибо нужно ли напоминать об нем?) весьма живо. Ты много, много бы одолжил меня этим. Разумеется, я прошу только *списка*.

Вышла ли «Поликсена»?24 Доставь ее мне поскорее! По дурной критике, напечатанной в «Цветнике»25, заключаю, что план этой трагедии очень прост и отзывается древностью. Между приведенными стихами в примере есть прекрасные, но мало. Озеров с великим талантом и чувством26. Я беспрестанно ссорюсь за него с Карамзиным, который называет «Фингала» дрянью. А «Фингал» делает честь нашей поэзии: три прекрасных характера, Моины, Фингала и особливо *Старна*, который весь принадлежит Озерову, ибо в хороших французских трагедиях я не знаю ни одного *мстительного отца*27.

Ты хочешь, чтобы я прислал тебе *полную* роспись моих произведений (!!) в стихах и прозе и переводов для помещения обо мне известия в вашем обозрении. Hélas! Pauvre Jacques! Je sens trop fort ma misère[[5]](#footnote-6)28. Пусть скажут: он перевел «Дон-Кишота»29, но *как* перевел, ни слова, ибо………30, и что сего творения будет скоро напечатано второе издание31, кое-как поправленное; все же прочие поделки мои заключены в «Вестнике», начиная от *Карамзина* до *Жуковского*.

Вот и всё. К Мерзлякову пиши сам об этом, потому что мне весьма лень.

Прошу прислать мне примеры *стихотв<орений> Буниной*32, «Письмо к Нижегородскому помещику»33 и «Les treize journées de Gagarine»34.

О возвращении своем еще не знаю, в октябре или в декабре35. Тогда напишу, если не поленюсь, или заставлю написать твоего Сергея36, с которым надобно познакомиться покороче. À propos\*\*: пишет ли Николай?37 Нет ли чего в его письмах годного для «Вестника»? И что Андрей Сергеевич?38 Я видел последнего в проезде его через Москву: добрый малый, всё тот же; надобно, чтоб он навсегда остался нашим. Скажи ему это, когда будешь писать. Я обнимаю его от всего сердца, и тебя, и Блудова, которому дóлжно без всяких околичностей верить моей истинной дружбе. Прошу вас, братцы, любите вашего Жуковского — вашего всегда, всегда и от всего сердца.

Я получил от Петра Петровича Тургенева39 письмо. В конце его стоит следующее: *Что говорю и пишу, от того не отрекусь: Александр мой влаяйся вол-*

*нам житейским*! Что это значит?40

1. Да будет стыдно тому, кто об этом дурно подумает (*франц*.). [↑](#footnote-ref-2)
2. Букв.: «рагу из разных сортов мяса»; кроме того, имеет значения «смесь, всякая всячина» и «смесь из цветов и благовонных трав для создания аромата в доме» (*франц*.). [↑](#footnote-ref-3)
3. Четверостишие (*франц*.). [↑](#footnote-ref-4)
4. Лучшие произведения (*франц*.). [↑](#footnote-ref-5)
5. Увы, бедный Жак! Я слишком сильно чувствую свою бедность! (*франц*.).  \*\* Кстати (*франц*.). [↑](#footnote-ref-6)